

Illustrations to the article of

K. Giakoumis “Unpublished Scene of St John Vladimir from the Church of the Entrance of the Virgin to the Temple at Kolkondas, Myzeqe, Central Albania”



Fig. 1: The Monastery of the Entrance of the Virgin to the Temple and St Kosmas the Aetolian, view from East, 18th-21st century, Kolkondas, Fier, central Albania.



Fig. 2: St Kosmas the Aetolian's Tomb, view from East, late 18th century, Kolkondas, Fier, central Albania.



Fig. 3: The Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, view from South-West, 1782, Kolkondas, Fier, central Albania



Fig. 4: Comparison between Ardenica Monastery's catholicon, 1741, and the Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, 1782, Kolkondas, Fier, central Albania



Fig. 5: The Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, view from East, 1782, Kolkondas, Fier, central Albania

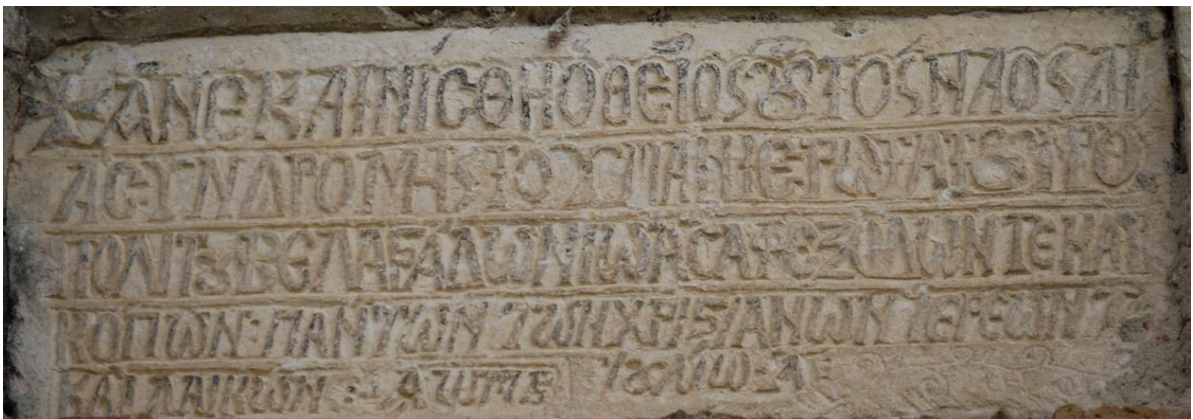


Fig. 6: Inscription from The Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, Kolkondas, Fier, central Albania

TRANSCRIPTION

+ ANEKAINISΘΗ Ὁ ΘΕΙΟΣ Ο΄ΥΤΟΣ
 ΝΑΟΣ ΔΙ | ² Α ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΟΥ
 ΠΑΝΙΕΡΩΤΑΤΟΥ ΜΙΤΡΟ | ³ ΠΟΛΙΤΟΥ
 ΒΕΛΑΓΡΑΔΩΝ ΙΩΑΣΑΦ ΕΞΟΔΩΝ
 ΤΕ ΚΑΙ | ⁴ ΚΟΠΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ
 ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ ΙΕΡΕΩΝ ΤΕ | ⁵ ΚΑΙ
 ΛΑΙΚΩΝ ΑΨΙΒ Ἰουλίῳ Α΄

ENGLISH TRANSLATION

+ This holy church was renovated by contribution of the most holy Metropolitan Joasaph of Belagrada [Berat], with expenses and toils of all Christians, both clergymen and laymen. 1 July 1782



Fig. 7: Anonymous, St John Vladimir, fresco, Northern wall, last part of 18th century, Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, Kolkondas, Fier, central Albania



Fig. 8: Anonymous, St John Vladimir, fresco, Northern wall, last part of 18th century, Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, Kolkondas, Fier, central Albania



Fig. 9: Anonymous, St John Vladimir, fresco, Northern wall, last part of 18th century, Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, Kolkondas, Fier, central Albania



Fig. 10: Anonymous, St John Vladimir, fresco, second pictorial phase of the church of St. Nicholas at Shelcan, Shpat, Elbasan, central Albania and the formerly stolen icon of St John Vladimir currently kept at the National Historical Museum in Tirana



Fig. 11: Anonymous, St John Vladimir, fresco, Northern wall, last part of 18th century, Church of the Entrance of the Virgin to the Temple, Kolkondas, Fier, central Albania



Terpo, son of painter Constantine from Korça, St. John Vladimir, 1810, Catholicon of the Monastery of St. Naoum, wall painting, fresco, Ohrid [7, p. 183]



George & John Tsetiri, St. John Vladimir, 1795, Church of St. Nicholas, wall painting, fresco, Vanaj, Lushnjë [9, no 169, p. 112; 10, p. 99]